č.j.: 281639/2016-ČRA

**Smlouva o dílo**

níže uvedeného dne měsíce a roku mezi smluvními stranami:

### Objednatel: Česká republika – Česká rozvojová agentura

CzechAid

Zastoupený: Ing. Michalem Kaplanem, ředitelem

Sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1

Kontaktní osoba objednatele: Mgr. Eva Lacinová

Tel.: +420 251 108 134

E-mail: lacinova@czda.cz

IČO: 75123924

Bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 0000 – 72929011/0710

(dále jen „objednatel“)

a

Zhotovitel:  **Natural, spol. s r.o.**

Zastoupený: Ing. Janem Štráfeldou, CSc., jednatelem

Sídlem: Rubešova 10/83, Praha 2

Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 4807

Kontaktní osoba: Ing. Zuzana Biniová

Tel.: +420 730 510 141

E-mail: zuzana@naturalgen.cz

IČO: 41693639

DIČ: CZ41693639

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

Číslo účtu: 1930828319/0800

Tel.: +420 257 740 348

E-mail: natural@naturalgen.cz

Zhotovitel je plátce DPH

(dále jen „zhotovitel“)

### Článek 1

###### **Předmět smlouvy**

1. Zhotovitel se tímto zavazuje řádně a včas a na svůj náklad a nebezpečí pro objednatele provést dílo a objednatel se zavazuje dílo převzít. Dílo je specifikováno v čl. 2, odst. 1) a 2) této smlouvy.

2. Objednatel se tímto zavazuje řádně a včas zaplatit zhotoviteli za provedení díla sjednanou cenu za podmínek upravených touto smlouvou.

3. Smluvní strany se dále dohodly, že tato smlouva se vztahuje i na veškeré další činnosti a služby prováděné zhotovitelem v souvislosti s předmětem této smlouvy.

### Článek 2

###### **Dílo**

1. Dílem se pro účely této smlouvy rozumí zejména odborná činnost v rámci programu „Vysílání expertů“ (v rámci přenosu transformačních zkušeností), a to konkrétně na projektu **„Systém značkování skotu v Mongolsku**“ (dále jen projekt) částečně v souladu s žádostí o expertní podporu (viz příloha č.1 této smlouvy), který bude realizován v roce 2016 spočívající v:

a) Odborných konzultacích pro příjemce projektu podrobně popsaných v příloze č. 4 této smlouvy a dále ve zpracování odborného stanoviska o rozsahu nejméně 10 normostran bez příloh za rok 2016 (odborné stanovisko vycházející z prezentací, školení a odborných konzultací bude vyhotoveno v angličtině – a bude mít stručné resumé v češtině, jak v tištěné, tak v elektronické podobě).

2. Odborná činnost bude probíhat následovně a v součinnosti a úzké spolupráci s příjemcem projektu „National Centre for Animal Gene Bank and Department of Veterinary and Animal Breeding under Ministry of Food and Agriculture“. Odborná činnost bude probíhat rovněž v úzké spolupráci s dalším realizátorem projektu, kterým je společnost „Medicom, a.s.“,

1. Shromáždění a analýza dostupných podkladů
2. Příprava na expertní cestu do Mongolska
3. 1 expertní cesta do Mongolska a konzultace v místě
4. Analýza získaných podkladů a konzultace na dálku
5. Zpracování odborného stanoviska ve spolupráci se společností Medicom, a.s., (odborné stanovisko vycházející z odborných konzultací bude vyhotoveno v angličtině – a bude mít stručné resumé v češtině, jak v tištěné, tak v elektronické podobě s minimálním rozsahem 10 normostran bez příloh)
6. Zpracování zprávy o služební cestě v českém jazyce s minimálním rozsahem 2 normostrany bez příloh

Detailní popis plánu zpracování díla a odborné činnosti včetně rozdělení rolí mezi jednotlivými realizátory počtu alokovaných hodin a dní na jednotlivé roky realizace je uveden v Popisu realizace, který je přílohou č. 4 této smlouvy.

3. Závazek zhotovitele provést dílo se považuje za splněný dnem převzetí díla nebo jeho části objednatelem, a to způsobem sjednaným v ustanovení čl. 7 této smlouvy. Součástí závazku zhotovitele v rámci této smlouvy je také zpětná vazba objednateli, a to jak v ústní, tak v písemné podobě ve formě písemné zprávy.

4. Zhotovitel se zavazuje, že zajistí provádění díla svým zaměstnancem:

- Zuzana Biniová, nar. 12.10.1979

V případě změny zaměstnance bude zhotovitel neprodleně informovat objednatele, nejpozději však do 10 pracovních dnů od této změny.

###### **Článek 3**

###### **Časový harmonogram**

Smluvní strany se výslovně dohodly, že dílo v bodě 1 a 2 předchozího článku této smlouvy musí být zhotoveno a předáno objednateli nejpozději do 30.11.2016.

###### **Článek 4**

###### **Cena díla a platby**

1. Smluvní strany se dohodly, že objednatel zaplatí zhotoviteli za provedení díla podle čl. 2, bod 1. smlouvy odměnu v celkové maximální výši  220 066,- Kč včetně DPH dle rozpočtu uvedeného v příloze č. 3 této smlouvy. Náklady zhotovitele budou hrazeny maximálně ve výši částek v rozpočtu dle předložených kopií faktur či jiných dokladů za vynaložené náklady (v případě, že bude doklad prokazovat vynaložení nižší částky, než byla uvedena v rozpočtu, bude proplacena pouze tato nižší částka) a dle výkazu práce expertů. Částka DPH bude vždy vypočítána z ceny skutečně realizovaného plnění dle v době výpočtu účinných právních předpisů a částka DPH uvedená v příloze č. 3 je pouze příkladná.

2. Zhotovitel je oprávněn vystavit zálohovou fakturu ve výši odpovídající předpokládaným nákladům na dopravu včetně cestovního pojištění a nákladů na ubytování v místě realizace.

3. Po dokončení díla a jeho předání dle čl. 7 této smlouvy vystaví zhotovitel objednateli daňový doklad – fakturu. K  faktuře předloží výkaz práce a kopie faktur za ubytování, dopravu, tlumočení a překlady (případně další náklady uvedené v příloze č. 2 této smlouvy) a písemnou zprávu dle čl. 2 odst. 3 této smlouvy. Tuto fakturu doručí zhotovitel objednateli nejpozději do deseti dnů od předání a konečného schválení díla dle čl. 7 odst. 2 této smlouvy.

4. Faktura bude vystavena vždy ve dvou vyhotoveních a doručena na adresu objednatele uvedenou v této smlouvě. Na faktuře zhotovitel uvede kód projektu PP-2016-089-SO-31195, země: Mongolsko, program Vysílání expertů.

5. Lhůta splatnosti faktury je 21 kalendářních dnů od jejich doručení objednateli. Termín úhrady se rozumí den odpisu platby z účtu objednatele. Faktura bude mít všechny náležitosti daňového dokladu. Objednatel je oprávněn vrátit do data splatnosti fakturu zhotoviteli, a neproplácet ji, pokud obsahuje nesprávné údaje či pokud objednatel důvodně neschválí s fakturou předložený výkaz práce a/či výkaz vynaložených nákladů.

###### **Článek 5**

###### **Povinnosti zhotovitele**

1. Zhotovitel je povinen plnit řádně a včas všechny své povinnosti vyplývající z této smlouvy.

2. Zhotovitel je zvláště odpovědný za:

1. zajištění souladu díla s příslušnými právními předpisy;
2. jakékoliv porušení nebo poškození jakýchkoliv práv duševního vlastnictví třetích osob v přímé souvislosti s dílem;
3. splnění závazků sjednaných v této smlouvě týkajících se převodu licence k dílu na objednatele.

3. Zhotovitel není odpovědný za prodlení z důvodů neposkytnutí součinnosti ze strany objednatele dle ustanovení článku 6 této smlouvy.

4. Zhotovitel je povinen informovat o expertní cestě příslušný zastupitelský úřad České republiky – a to nejpozději 1 týden před jejím uskutečněním na email: ulaanbaatar@embassy.mzv.cz.

### Článek 6

###### **Povinnosti objednatele**

Objednatel je povinen poskytnout zhotoviteli nutnou součinnost pro plnění předmětu smlouvy. Nutnou součinností se pro účely této smlouvy rozumí zejména:

a) poskytnutí veškerých informací a podkladů přímo souvisejících s předmětem plnění této smlouvy, pokud je má objednatel k dispozici, a to nejpozději do tří pracovních dnů od jejich vyžádání, nedohodnou-li se smluvní strany jinak;

b) pověření zástupců, kteří budou po celou dobu plnění předmětu smlouvy spolupracovat se zhotovitelem a budou se schopni kvalifikovaně vyjadřovat k situacím, případným otázkám a požadavkům souvisejícím s plněním předmětu smlouvy.

###### **Článek 7**

###### **Převzetí díla**

1. Smluvní strany se dohodly, že dílo (odborné stanovisko v angličtině a stručné resumé v češtině jak v tištěné tak v elektronické podobě) bude předáno okamžikem podpisu předávacího protokolu oběma smluvními stranami a předložení souhlasného vyjádření ze strany Mongolského Ministerstva potravinářství a zemědělství o souhlasu s předaným dílem a dále okamžikem schválení krátké zprávy o služební cestě objednatelem.
2. Objednatel má na schválení díla lhůtu 14 kalendářních dnů (zhotovitel musí tedy dílo ke schválení objednateli předat nejméně 14 kalendářních dnů před termínem dokončení díla dle čl. 3 této smlouvy). V případě žádosti o doplnění ze strany objednatele je zhotovitel povinen doplnění či komentáře do finální verze studie i resumé do 10 kalendářních dnů ode dne sdělení objednatelem zapracovat.

###### **Článek 8**

###### **Licence**

1. Dílo vytvořené zhotovitelem při plnění předmětu této smlouvy může být v určitých případech považováno za dílo v souladu se zákonem č. 121/2000 Sb., autorským zákonem, v platném znění. Pro tento případ se strany výslovně dohodly v souladu s ust. § 12 tohoto zákona, že po převzetí díla bude mít objednatel trvalé, výlučné a převoditelné právo užívat dílo. Výlučností poskytnuté licence se pro účely této smlouvy rozumí, že zhotovitel není bez předchozího výslovného písemného souhlasu objednatele oprávněn dílo užívat, zpřístupnit jakékoliv třetí osobě nebo jí umožnit jeho užívání, převést licenci nebo jinak umožnit užívání licence nebo díla jakékoliv třetí osobě, a to jak bezplatně, tak úplatně. Zhotovitel tímto uděluje objednateli převoditelné, trvalé, výlučné a zaplacením ceny za zhotovení díla specifikované v ust. čl. 4 této smlouvy zcela splacené právo dílo užívat a objednatel toto právo přijímá.

2. Smluvní strany se výslovně dohodly, že objednatel je oprávněn poskytnutou licenci převést na třetí osobu a zhotovitel se zavazuje bezodkladně na výzvu objednatele vyhotovit a předat potřebnou dokumentaci pro udělení licence spolu s výslovným písemným souhlasem pro převod licence z objednatele na třetí osobu za stejných podmínek jako jsou sjednány v tomto článku.

3. Smluvní strany výslovně potvrzují, že poplatek za užívání díla po celou dobu jeho životnosti je zcela zahrnut ve sjednané ceně za dílo, a to i při převodu díla na třetí osobu.

###### **Článek 9**

###### **Náhrada škody, smluvní pokuty**

1. Smluvní strany se výslovně dohodly, že pro účely náhrady škody dle této smlouvy se za škodu nepovažuje ušlý zisk, a proto žádná ze stran nebude požadovat náhradu ušlého zisku.

2. Pro případ prodlení zhotovitele s řádným zhotovováním a předáváním díla objednateli dle harmonogramu specifikovaného v ust. čl. 3 této smlouvy se smluvní strany dohodly, že zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč za každý den prodlení se splněním této povinnosti.

3. Pro případ prodlení objednatele s řádným a včasným uhrazováním ceny díla ve smyslu ust. čl. 4 této smlouvy se smluvní strany dohodly, že objednatel zaplatí zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z neuhrazené ceny díla za každý den prodlení se splněním této povinnosti.

**Článek 10**

###### **Řešení sporů**

Strany této smlouvy se dále dohodly, že v případě sporu nebo domnělého či skutečného porušení podmínek této smlouvy, budou nejprve v dobré víře společně usilovat o urovnání záležitosti mezi sebou, a teprve pokud se tato alternativa ukáže jako neproduktivní, obrátí se na věcně a místně příslušný soud.

###### **Článek 11**

###### **Ukončení účinnosti smlouvy**

Účinnost této smlouva může být ukončena:

1. písemnou dohodou smluvních stran,
2. odstoupením od smlouvy – kterákoliv strana této smlouvy může po písemném poskytnutí třiceti (30) denní lhůty k odstranění vytknutých vad či neplnění závazků vyplývajících z této smlouvy druhou smluvní stranou od této smlouvy odstoupit, pokud strana, která obdrží upozornění, nenapraví porušení v průběhu poskytnuté třiceti (30) denní lhůty, jenž počíná běžet ode dne doručení takového upozornění. Odstoupením smlouva zaniká ke dni, kdy písemný projev o odstoupení bude doručen druhé smluvní straně. Smluvní strany se výslovně dohodly, že pokud adresát nebude zastižen nebo odmítne zásilku převzít a její převzetí písemně potvrdit, považuje se zásilka za doručenou třetí den od jejího uložení.
3. výpovědí smlouvy – objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní doba je 15 kalendářních dnů a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď odeslána druhé smluvní straně. V takovém případě je objednatel povinen uhradit zhotoviteli náklady účelně vynaložené před výpovědí smlouvy.

###### **Článek 12**

###### **Všeobecná a závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla mezi nimi uzavřena vážně a svobodně, nikoliv v tísni či za podmínek nápadně nevýhodných.

2. Pokud by tato smlouva trpěla právními vadami, zejména pokud by některé z jejích ustanovení bylo v rozporu s platnými právními předpisy, v důsledku čehož by mohla být tato smlouva posuzována jako neplatná, považuje se toto ustanovení za samostatné (a tedy samostatně neplatné) a smlouva se posuzuje, jako by takové ustanovení nikdy neobsahovala.

3. Pokud v této smlouvě není výslovně dohodnuto jinak, vztahy mezi smluvními stranami podle této smlouvy se řídí právními předpisy platnými v České republice. Ustanovení § 570 odst. 1, § 573, § 647, § 1740 odst. 3, § 1757 odst. 2 a 3, § 1765 odst. 1, § 1766, § 1971, § 1793, § 1794, § 1795, § 1805 odst. 2, občanského zákoníku, se na právní vztah založený touto smlouvou nepoužijí.

4. Tato smlouva může být změněna pouze na základě číslovaného písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou stran.

5. Žádná ze stran není odpovědná za žádná prodlení nebo neplnění v důsledku okolností, které nemohla ovlivnit.

6. Tato smlouva tvoří úplnou dohodu mezi stranami a nahrazuje všechny předchozí dohody, ujednání a sdělení týkající se díla. Žádné další dohody, prohlášení, záruky nebo jiné záležitosti, ať již ústní nebo písemné, nebudou považovány za závazné pro uvedené strany v souvislosti s předmětem této smlouvy.

7. Veškerá oznámení a jiná sdělení učiněná podle této smlouvy musí být vypracována písemně a nabudou účinnosti okamžikem doručení straně, které jsou určena, na adresu této strany uvedenou v záhlaví této smlouvy.

8. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, dva pro objednatele a jeden pro zhotovitele.

9. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.

10. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

Seznam příloh:

Příloha č. 1: Metodika vysílání expertů (v češtině)

Příloha č. 2: Žádost o expertní podporu od příjemce (v angličtině)

Příloha č. 3: Strukturovaný rozpočet (v češtině)

Příloha č. 4: Návrh realizace (v angličtině)

Příloha č. 5: Výpis z obchodního rejstříku (v češtině)

V Praze, dne 2016 V Praze, dne 2016

za objednatele: za zhotovitele:

………………………………….. ……………………………..

**Ing. Michal Kaplan Ing. Jan Štráfelda**

Česká rozvojová agentura Natural, spol. s r.o.